



DUOFLOW



DE Doppelkopf Ventilator
EN Double-Head Stand Fan
TR Çift Başlıklı Ventilatör
RU Вентилятор С Двумя Головами
AR مروحة ذات رأسين
FA فن دو سر

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية.....	59
فارسی.....	71

DEUTSCH

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der Symbole	4
Haftung	4
CE-Konformitätserklärung	4
Anwendungsbereich	5
Unbefugtes Benutzen	5
Sicherheitshinweise	7
Technische Daten	10
Einführung von Produktteilen	10
Fernbedienung	10
Aufstellung	11
Bedienungsanleitung	12
Funktion zum Dimmen des Bildschirms	13
Verbesserte Luftzirkulation	13
Bedienungsanleitung für die Fernbedienung	13
Wartung und Aufbewahrung	14
Recycling	15
Transport	15

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit dem Fakir DUOFLOW, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu einer Beschädigung oder Fehlfunktion Ihres Produkts führen können.



HINWEIS:

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in vollem Umfang den Richtlinien der Europäischen Union 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannungsrichtlinie. Fakir Elektrik Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.



Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen und seien Sie besonders vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie bitte die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät weiter
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass das Gerät, das Netzkabel und das Zubehör nicht beschädigt sind. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder das Zubehör beschädigt, gebrochen oder gesprungen ist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Kundendienst. Überprüfen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel regelmäßig auf eventuelle Schäden.
- Setzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Säuglingen, schlafenden Kindern, älteren Menschen oder Personen, die sich nicht selbst schützen können, aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in Gegenwart solcher Personen, es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen begleitet, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem technischen Etikett des Geräts angegebenen Werte (Spannung, Frequenz usw.) mit dem Stromnetz, in dem Sie das Gerät verwenden, kompatibel sind. Verwenden Sie niemals defekte oder verformte Steckdosen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker festhalten, nicht am Kabel ziehen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.



WARNUNG!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren.

- Stecken Sie keine Fremdkörper wie Finger, Stifte usw. in den Grill, während das Gerät in Betrieb ist.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät von einem Ort zum anderen bringen, den Grill abnehmen oder reinigen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, damit es während des Betriebs nicht umkippt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fensters oder in der Nähe eines offenen Fensters auf. Regen kann eine elektrische Gefahr darstellen. Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe von Pfützen. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser ein und besprühen Sie es nicht mit Flüssigkeit.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn der Ventilator ausgefallen ist. Wenn das Gebläse in irgendeiner Weise beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder entflammaren Dämpfen.
- Halten Sie das Gerät von allen Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern, elektrischen Brennern, Stromleitungen, elektrischen Stromkreisen und Geräten, die Magnetfelder erzeugen, fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen sich Wasser ansammelt, wie z. B. in Badezimmern oder Waschküchen. Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder eine andere Wasserpfütze fallen könnte. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Unterlage. Das Gerät muss in aufrechter Position betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen sich Gardinen, Pflanzen, Fensterdekorationen oder andere Gegenstände in den Laufrädern verfangen können.
- Achten Sie darauf, dass lange Haare, Schnüre usw. vom Laufrad eingezogen werden können, und stellen Sie sicher, dass sie nicht in den Schutzkäfig gelangen. Andernfalls können sich lange Haare, Schnüre usw. im Laufrad verfangen und zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen von 45°C und mehr.



- Um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Wandsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen oder ähnlichen Belägen ab. Verlegen Sie das Kabel außerhalb stark frequentierter Bereiche und an einem Ort, an dem man nicht darüber stolpern kann.
- Kinder sind sich der Gefahren, die von elektrischen Geräten ausgehen, nicht bewusst. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät und die Gerätesteuerung (bei Modellen mit Fernbedienung) als Spielzeug zu benutzen oder mit dem Gerät und der Gerätesteuerung (bei Modellen mit Fernbedienung) zu spielen. Bewahren Sie das Gerät und die Gerätesteuerung (bei Modellen mit Fernbedienung) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät und die Gerätesteuerung (bei Modellen mit Fernbedienung) nicht in der Gegenwart von Kindern eingeschaltet und entfernen Sie sich nicht von ihnen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät in Berührung kommen, während es in Betrieb ist, und beaufsichtigen Sie das Gerät während der Benutzung, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät und der Gerätesteuereinheit (bei Modellen mit Fernbedienung) spielen.
- Wenn Sie eine Funktionsstörung feststellen, z. B. ein ungewöhnliches Geräusch während des Betriebs, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Die Verwendung von nicht zugelassenen Geräten kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen. Bitte installieren, verbinden oder verwenden Sie diese Geräte nicht mit dem Produkt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

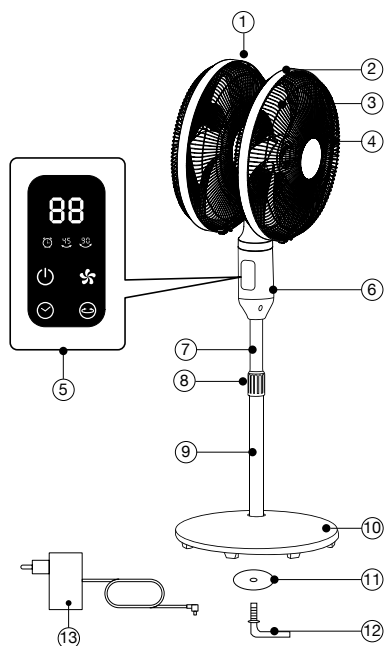
Technische Daten

Nenneingang : 220-240V~50/60Hz

Nennleistung : 24V 2A

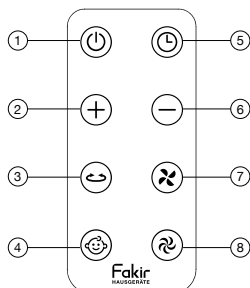
Leistung : 50W

Einführung von Produktteilen



1. Doppelkopfkäfig
2. Grillring
3. Propeller
4. Grill
5. Bedienfeld
6. Stromanschluss
7. Verlängerungsrohr
8. Schnalle zur Höhenverstellung
9. Standstange
10. Platte
11. Metallunterlegscheibe
12. Verriegelungshebel
13. Adapter

Fernbedienung



1. Ein-/Aus-Taste
2. Verstärkung
3. Schwingungsmodus
4. Langsam-Modus
5. Timer
6. Verringerung
7. Mittlerer Modus
8. Schneller Modus



Aufstellung

Installieren der Basis

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Stellen Sie den Sockel auf den Boden.
2. Entfernen Sie die Metallscheibe und den Sicherungshebel an der Unterseite des Standfußes mit der Schraube.
3. Drehen Sie den Standfuß um und schieben Sie die Öffnung in der Mitte des Ventilatorsockels auf den Standfuß, legen Sie die Metallunterlegscheibe über das schwarze Gewicht.
4. Führen Sie das Gewindeende des Verriegelungshebels durch das Loch in der Unterlegscheibe und durch den Sockel bis zur Unterseite des Standfußes. Drehen Sie den Verriegelungshebel im Uhrzeigersinn, um den Sockel fest am Standpfosten zu befestigen, und ziehen Sie ihn fest.
5. Drehen Sie den Sockel um und stellen Sie ihn auf den Boden.
6. Lösen Sie die Schnalle zur Höhenverstellung, verlängern oder verkürzen Sie die Verlängerungsstange, um sie anzuheben oder abzusenken. Wenn der Lüfter die gewünschte Höhe erreicht hat, ziehen Sie die Höhenverstellschnalle fest.



HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie diese Einstellung vornehmen.

7. Setzen Sie das Lüftergehäuse auf die Verlängerungsstange und ziehen Sie das Gehäuse mit der Sicherungsmutter fest.

Montage des Propellers und des Grills

1. Entfernen und entsorgen Sie die Kunststoffabdeckung von der Motorwelle. Positionieren Sie das hintere Grill über der Motorwelle an der Vorderseite des Motorgehäuses. Stellen Sie sicher, dass der Griff auf der Rückseite des Gitters nach oben zeigt und dass alle Führungsstifte im Motorgehäuse mit den Aussparungen im hinteren Gitter ausgerichtet sind.
2. Befestigen Sie das hintere Grill mit der Befestigungsmutter an seinem Platz. Ziehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn an, um sie am Motorgehäuse zu befestigen.
3. Montieren Sie den entsprechenden Lüfterflügel auf der Motorwelle. Montieren Sie den Propeller mit dem runden Mittelloch auf die runde Motorwelle, den anderen Propeller auf die unrunde Motorwelle.
4. Nach der Montage des Propellers den entsprechenden Laufradkäfig auf die Motorwelle montieren.
5. Ziehen Sie den Propellerkäfig gegen den Uhrzeigersinn fest, um ihn zu sichern.
6. Bringen Sie das vordere Grill am hinteren Gitter an. Verwenden Sie den Grillring, um die beiden vorsichtig zusammenzuhalten, und befestigen Sie den Gitterring sicher mit der mitgelieferten Schnalle und Schraube.
7. Überprüfen Sie die Rotation des Propellers.

Bedienungsanleitung



VORSICHT!

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vollständig zusammengebaut ist, bevor Sie es in die Steckdose stecken.

1. Stecken Sie das Ende des Adapters in den Stromanschluss auf der Rückseite des Geräts. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240V~ 50/60Hz Steckdose an. Das Gerät piept einmal und befindet sich im Standby-Modus.
2. Das Gerät kann durch Drücken der Tasten auf dem Bedienfeld oder mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.



WARNUNG!

Waschen Sie das Gerät niemals unter dem Wasserhahn ab, tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, bei Niederschlag, auf einer Fensterbank, auf einem Balkon, in einem Waschbecken, in der Nähe einer Badewanne oder eines Schwimmbeckens oder in Umgebungen, in denen es Wasserdampf oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Berühren Sie das Gerät und sein Kabel nicht mit nassen Händen.

Ein/Aus-Einstellung

Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät einzuschalten. Der Ventilator startet mit der mittleren Standardgeschwindigkeit (5). Schalten Sie das Gerät durch erneutes Drücken aus.

Einstellung der Geschwindigkeit

- Durch Drücken der Taste „SPEED“ auf dem Bedienfeld kann das Gerät in 12 verschiedenen Geschwindigkeiten betrieben werden. Die aktuell gewählte Gebläsestufe leuchtet auf dem Display.
- Wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe, indem Sie die Taste „+“ oder „-“ auf der Fernbedienung drücken. Drücken Sie die Tasten „☺“, „☹“, „✖“ und „⌂“ auf der Fernbedienung, um das Gerät direkt mit minimaler Geschwindigkeit (1), mittlerer Geschwindigkeit (5) und maximaler Geschwindigkeit (12) zu betreiben.

Schwingungseinstellung

Durch Drücken der Taste „SCHWINGUNG“ auf dem Bedienfeld oder der mitgelieferten Fernbedienung wird die 45°/90°-Wechselschwingung für die Luftverteilung über große Flächen aktiviert, die Anzeigen „45“ und „90“ leuchten abwechselnd auf. Sie können die Schwingung durch erneutes Drücken dieser Taste beenden.



HINWEIS:

Wenn Sie das Gerät ausschalten, während es schwingt, kehrt das Lüftergehäuse automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

Timer-Einstellung

- Sie können die Zeit in 1-Stunden-Schritten bis maximal 15 Stunden einstellen, indem Sie die Taste „TIMER“ auf dem Bedienfeld drücken; die Anzeige „⌚“ leuchtet auf. Die eingestellte Zeit wird angezeigt, danach wird wieder die Gebläsegeschwindigkeit eingeblendet.
- Drücken Sie die Taste ‚TIMER‘ auf der Fernbedienung und dann die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Zeit einzustellen.
- Nach Ablauf des Timers schaltet sich der Ventilator automatisch aus.

Funktion zum Dimmen des Bildschirms

- Wenn mehr als 2 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wird das Display automatisch gedimmt und auf 30 % seiner ursprünglichen Helligkeit zurückgesetzt. Das Display kehrt auf 100% Helligkeit zurück, wenn eine beliebige Taste erneut gedrückt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Verbesserte Luftzirkulation

Dieser Ventilator verfügt über 2 Verfahren, die es Ihnen ermöglichen, Ihren bevorzugten Luftkomfort einzustellen und die Luftzirkulation im Raum zu verbessern

A. Schwingung

Aktivieren Sie die Schwingungsfunktion für eine großflächige Luftverteilung.

B. Höheneinstellung

Lösen Sie die Schnalle der Höhenverstellung, um die Höhe des Geräts einzustellen. Verlängern oder verkürzen Sie die Verlängerungsstange, um sie zu verlängern oder zu senken. Wenn der Lüfter die gewünschte Höhe erreicht hat, ziehen Sie die Höhenverstellschnalle fest.



HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie diese Einstellung vornehmen.

Bedienungsanleitung für die Fernbedienung

- Die Fernbedienung enthält eine CR2025-Batterie. Die Batterie ist bereits eingelegt.
- Die Plastikfolie auf der Rückseite der Fernbedienung muss entfernt werden.
- Die Funktionen der Fernbedienung sind die gleichen wie die des Bedienfelds des Geräts. Befolgen Sie die obigen Anweisungen, um das Gerät aus der Ferne zu bedienen.

**HINWEIS:**

Damit die Fernbedienung funktioniert, muss sie auf den Empfänger am Ventilator gerichtet sein.

- Die Batterie muss entfernt werden, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

**WARNUNG!**

HALTEN SIE NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN VON KINDERN FERN. Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Kontakt mit der Haut Verbrennungen verursachen. Die Batterie kann eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wurde oder sich irgendwo am Körper befindet, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

**WARNUNG!**

BATTERIEN NICHT INS FEUER WERFEN. Die Batterien können explodieren oder auslaufen.

Wartung und Aufbewahrung

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.

Um das Gerät sauber zu halten, kann die Außenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nach der Reinigung trocken ist.

**WARNUNG!**

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Lüfter gelangt.

- Verwenden Sie keinen Alkohol, kein Benzin, kein Scheuerpulver, keine Möbelpolitur und keine harten Bürsten, da dies die Oberfläche des Geräts beschädigen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen und bewahren Sie es vor der Verwendung an einem kühlen, trockenen Ort auf. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf, um die Ansammlung von Staub und Schmutz zu vermeiden.

Recycling

Ziehen Sie am Ende der Lebensdauer des Geräts das Netzkabel ab und machen Sie es unbrauchbar.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.



Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt.

Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern.



Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport

Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ENGLISH

About the Operating Instructions	18
Meanings of the Symbols	18
Liability	18
CE Declaration of Conformity	18
Intended Use	19
Unauthorised Use.....	19
Safety Warnings	21
Technical Data	24
Description of Components	24
Remote Control.....	24
Set-Up	25
Using Instructions.....	26
Screen Dimming Function	27
Improved Air Circulation.....	27
Remote Control User Manual	27
Maintenance and Storage.....	28
Recycling	29
Moving.....	29

Dear Customer,

We hope that you enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, which leads the way in innovative technologies.

We wish you the best yield from DUOFLOW with high quality and technology. Please read this User Manual carefully before using the appliance for the first time and keep it for future reference.

About the Operating Instructions

This operating instruction is intended for the proper and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

Below symbols will be used throughout the user manual.



CAUTION!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



CAUTION:

This marking indicates hazards that could result in damage



NOTE:

Indicates important and useful

Liability

For any damage that may occur as a result of failure to follow the instructions in this user manual, and in case the appliance is repaired in a place other than Fakir Authorized Services and used outside its intended use, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability.

CE Declaration of Conformity

This appliance is fully in compliance with 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives of European Union. This product bears CE mark on its appliance type label.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

This model is designed for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. In the event of any failure caused by unintended use, the services provided by our authorised services will not be covered by the warranty.

Unauthorised Use

The appliance may sustain damage or cause injury in the following cases of unauthorised use:

- This appliance must not be used by persons who are mentally unstable or do not have enough knowledge about how to use these types of appliances. Never allow such people to use the appliance.
- The appliance is not a toy. Therefore, do not allow children to use this device and take extra care when using the device in the presence of children.
- Risk of suffocation and choking: Children may harm themselves by swallowing these materials, playing with packaging materials in particular may create a choking-swallowing risk.

**CAUTION!**

- Appliance may not be used by children aged 8 and above, persons with limited physical, perceptual, or mental abilities, or persons with lack of experience and knowledge unless they are supervised or given instructions on how to operate the appliance and any relevant risks they could encounter.
- Children should not play with this appliance.
- Children must not clean or maintain the appliance without supervision.
- Keep the packing materials out of reach of children. Choking risk!
- Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by individuals (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and/or knowledge, only under the supervision of, or following the provided instructions on appliance usage by, a person responsible for their safety
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not a toy.
- Children over 3 years of age and under 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers that may be posed by the appliance. The prerequisite for this is that the appliance is in normal use or has been installed.
- Children older than 3 years and under 8 years must not plug the appliance into the mains, must not make any adjustments, nor should they perform any cleaning and maintenance work.
- The appliance must not be used without supervision.

Safety Warnings

- Before using the appliance, read this user manual carefully and keep it for future reference. In case the appliance is given to another person, give them also user manual along with the appliance
- Remove the appliance out of its box and make sure that there is no damage in the appliance, its electric cable or accessories. In case that there is any damage, breakage or crack in the appliance, its electric cable or accessories, do not use the appliance and apply to the nearest authorized service to you. Check periodically whether there is a damage in the appliance, accessories and electric cable.
- Do not leave the appliance in the operating state near the infants, sleeping children, elder people or the people who cannot protect themselves. Do not use the appliance in the environments where these people are present without an adult next to them, who will be responsible for their safety.
- Make sure that the values of electric network, where you will use the appliance and the values (voltage, frequency etc., which are specified on the technical labels over the appliance, are compatible. Never use broken or deformed power outlets. Unplug the appliance by holding it from its plug, do not unplug it by holding it from the cable. Do not wrap the electric cable around the appliance.



CAUTION!

There is a risk of electric shock. Do not attempt to open or repair the device yourself.

- Do not insert foreign objects such as fingers, pens, etc. into the grill while the device is in operation.
- When moving the appliance from one place to another, removing the grill or cleaning, please disconnect the plug from the socket.
- Make sure that the appliance is placed on a stable, flat surface to

prevent it from tipping over during operation.

- Do not place the appliance near a window or near an open window. Rain can create an electrical hazard. Avoid operating the appliance near an area with standing water. Do not immerse the unit, plug or cable in water or spray liquid on it.
- Do not operate if the cord or plug is damaged or after the fan has failed. If you receive any other error, please contact the authorised service.
- Do not operate the device in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Keep the appliance from all kinds of heating sources such as stoves, radiators, electric furnaces, and also power lines, electrical power circuits and appliances which form a magnetic field.
- Avoid using this appliance outdoors or in areas with standing water, such as a bathroom or laundry room. Ensure the device is never positioned where it might accidentally fall into a bathtub or any pool of water. Refrain from immersing the device in water or any other liquids.
- Always use the device with its base. Ensure the device operates while in an upright position.
- Be cautious not to use the device in locations where curtains, plants, window decorations, or other objects could become entangled with the impellers.
- Take into consideration that the substances such as long hairs, ropes may be pulled by the propeller and pay attention that they do not insert into the protective grid. Otherwise, substances such as long hairs, ropes etc. being caught by the propeller may cause injuries or may cause the appliance to get damaged.
- Do not operate the appliance in the environments at temperatures of 45°C and above.
- To disconnect the socket, firmly grip the plug and remove it from the wall outlet. Avoid pulling on the cord itself.
- Do not place carpets or similar coverings over the cable. Position the cable in an area with minimal foot traffic to prevent tripping hazards.

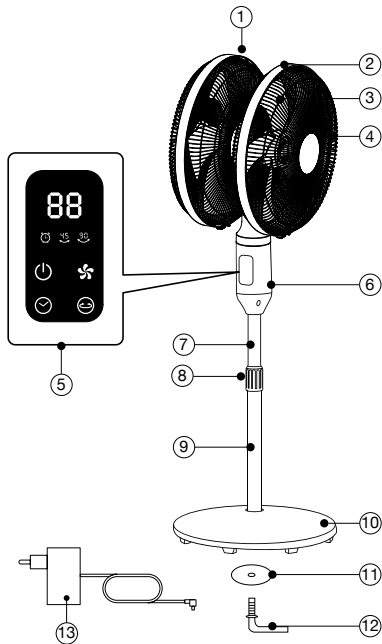


- The children are unaware of the hazards that may be caused by electrical devices. Do not allow the children to see and use the appliance and the remote control of the appliance (in the models with a remote control) as a playing tool or do not allow them to play with the appliance and the remote control of the appliance (in the models with a remote control). Keep the appliance and the remote control of the appliance (in the models with a remote control) out of reach of children. Do not leave the appliance and the remote control of the appliance (in the models with a remote control) in an operating state near the children and leave them alone. Do not allow children to contact the appliance while the appliance is running and keep the appliance under supervision during use so that the children do not play with the remote control of the appliance (in the models with remote control)
- If you detect any malfunctions, such as unusual noises during the appliance's operation, promptly turn off the appliance and disconnect it from the power socket.
- The use of unauthorized equipment may result in fire, electric shock, or personal injury. Please refrain from installing, connecting, or using such equipment with the product.
- If the power cord is damaged, it must be replaced; contact authorised service.

Technical Data

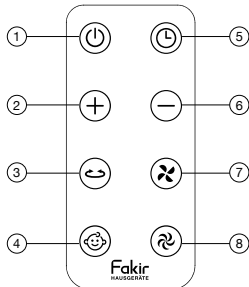
Nominal input : 220-240V~ 50/60Hz
Nominal output : 24V 2A
Power : 50W

Description of Components



- 1. Double Head Cage
- 2. Grill Ring
- 3. Propeller
- 4. Grill
- 5. Control Panel
- 6. Power Port
- 7. Extension Pipe
- 8. Height Adjustment Buckle
- 9. Stand Pole
- 10. Base
- 11. Metal Washer
- 12. Locking Lever
- 13. Adapter

Remote Control



- 1. On / Off
- 2. Increase
- 3. Swing Mode
- 4. Slow Mode
- 5. Timer
- 6. Mitigation
- 7. Medium Mode
- 8. Fast Mode



Set-Up

Installing the Base

1. Remove all parts from the packaging. Place the base on the floor.
2. Remove the metal washer and locking lever at the bottom of the stand post using a screw.
3. Turn the stand post over and slide the opening in the centre of the fan base onto the stand post, place the metal washer over the black weight.
4. Thread the threaded end of the locking lever through the washer hole and through the base to the bottom of the stand post. Turn the locking lever clockwise to firmly secure the base to the stand post and tighten.
5. Turn the base over and place it on the floor.
6. Loosen the height adjustment buckle, lengthen or shorten the extension pole to raise or lower it. When the fan is at the desired height, tighten the height adjustment buckle.



NOTE:

Make sure the device is switched off when making this setting.

7. Place the fan housing on the extension pole and tighten the housing with the securing nut.

Fan Impeller and Grill Assembly

1. Remove and discard the plastic cover from the motor shaft. Place the rear grill over the engine shaft towards the front of the engine housing. Ensure that the handle on the rear of the grill is facing upward and that all guide pins on the engine housing align with the cutouts in the rear grill.
2. Secure the rear grill in position using the mounting nut. Turn the nut clockwise to secure it onto the motor housing.
3. Attach the corresponding fan blade onto the motor shaft. Install the impeller with the round center hole onto the round motor shaft, and the other impeller onto the non-round motor shaft.
4. Once the impeller is in place, affix the appropriate impeller cage onto the motor shaft.
5. Tighten the propeller cage counterclockwise to secure it firmly.
6. Connect the front grill to the rear grill. Use the grill ring to hold them together, then securely fasten the grill ring using the provided buckle and screw.
7. Verify the rotation of the propeller for proper functioning.

Using Instructions



CAUTION:

Make sure the product is fully assembled before plugging it into sockets.

1. Insert the adapter's end into the power port located on the rear of the device. Plug the device into a 220-240V~ 50/60Hz power outlet. You will hear a single beep, indicating that the device is now in standby mode.
2. You can operate the instrument either by pressing the buttons on the control panel or by using the provided remote control.



CAUTION!

Never wash the appliance under the tap, do not immerse it into water or any liquid and avoid any kinds of liquid contact. Do not use the appliance outdoors, under rain, on the window ledge, in the balcony, sink, next to a bathing tub or a swimming pool, in the environments where it may expose to water vapour or moisture. Do not touch the appliance or its cord with wet hands.

On/Off Setting

Press the 'ON/OFF' button to switch the appliance on, the fan starts at the default medium speed (5). Switch off the device by pressing again.

Speed Setting

- By pressing the "SPEED" key on the control panel, the unit can be operated at 12 different speeds. The currently selected blower level lights up on the display.
- Select the desired fan speed by pressing the "+" or "-" button on the remote control. Press "☺", "✖" and "☹" buttons on the remote control to directly operate the unit at minimum (1), medium (5) and maximum (12) speed.

Setting The Swing

Press the "SWING" button on the control panel or the supplied remote control to activate the 45°/90° alternating oscillation for air distribution over large areas, the "45°" and "90°" indicators light up alternately. You can stop the swing by pressing this button again.

**NOTE:**

If you switch off the device while it is in swing mode, the fan body automatically returns to its starting position.

Timer Setting

- You can set the time in 1 hour increments up to a maximum of 15 hours by pressing the 'TIMER' button on the control panel, the indicator "⌚" lights up. The set time is displayed and then the display returns to showing the fan speed.
- Press the 'TIMER' button on the remote control, and then press the "+" or "-" button to set the desired time.
- When the timer expires, the fan will automatically turn off.

Screen Dimming Function

- If no operation is performed for more than 2 minutes, the screen will automatically dim and return to 30% of its original brightness. The display returns to 100% brightness when any button is pressed again.
- Unplug the device when not in use.

Improved Air Circulation

This fan has 2 processes that allow you to customize your preferred air comfort and improve air circulation in the room:

A. Swing

Activate the swing function for wide area air distribution.

B. Height Adjustment

Loosen the height adjustment buckle to adjust the height of the device. Lengthen or shorten the extension pole to raise or lower it. When the fan is at the desired height, tighten the height adjustment buckle.

**NOTE:**

Make sure the device is switched off when making this setting.

Remote Control User Manual

- The remote control contains one CR2025 battery. The battery is pre-installed.
- The plastic insulating film must be removed from the back of the remote control.
- The remote control operates the same way as the device's control panel. To use the device remotely, please follow the instructions provided above.

**NOTE:**

The remote control must be directed towards the receiver on the fan to work.

- If the device is not going to be used for an extended period, it is advisable to remove the battery.

**CAUTION!**

KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM CHILDREN. The remote control supplied with this product contains a button cell battery. Leaking or damaged batteries can cause burns on skin contact. The battery may pose a choking hazard to children. If the button cell battery has been swallowed or placed anywhere on the body, seek medical attention immediately.

**CAUTION!**

DO NOT PUT BATTERIES IN FIRE. BATTERIES MAY EXPLODE OR LEAK.

Maintenance and Storage

Unplug the unit.

To maintain the unit's cleanliness, you can gently clean the outer shell with a soft, damp cloth. If necessary, a mild detergent can be used for cleaning. Ensure the unit is completely dry after cleaning.

**CAUTION!**

Do not allow liquid to enter the fan.

- Avoid using alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or hard brushes as they may damage or deteriorate the device's surface.
- Avoid submerging the device in water.
- After use, allow the unit to dry completely before storing it in a cool, dry place. To prevent the accumulation of dust and dirt, store the product using its original packaging.

Recycling

If the service life of the appliance expires, cut the power cable and make the appliance unusable. According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Throw out the appliance in the waste bins set aside for electrical waste.

The packaging parts of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.



The appliance complies with the WEEE Regulation.

Moving

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında	32
Sembollerin Anlamı	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu	32
Kullanım Alanı	33
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Uyarıları	35
Teknik Veriler	37
Ürün Parçalarının Tanıtımı	38
Uzaktan Kumanda	38
Kurulum	38
Kullanım Talimatları	39
Ekran Kısmı Fonksiyonu	40
İyileştirilmiş Hava Dolaşımı	41
Uzaktan Kumanda Kullanım Kılavuzu	41
Bakım Ve Saklama	42
Geri Dönüşüm	42
Sevk	42

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir DUOFLOW'dan en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktiflerine tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.



Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Uyarıları

- Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ileride referans olabilmesi için saklayınız. Cihazın başka bir kişiye verilmesi durumunda kullanma kılavuzunu da cihazla birlikte veriniz
- Cihazı kutusundan çıkarınız ve cihazda, elektrik kablosunda veya aksesuarlarında herhangi bir hasar olmadığından emin olunuz. Cihazda, elektrik kablosunda veya aksesuarlarında herhangi bir hasar, kırık veya çatlak olması durumunda cihazı kullanmayınız ve size en yakın yetkili servise başvurunuz. Belirli aralıklarla cihazda, aksesuarlarında ve elektrik kablosunda bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazı bebeklere, uyuyan çocuklara, yaşlılara veya kendilerini koruyamayacak kişilere doğru çalışır durumda bırakmayınız. Yanlarında güvenliklerinden sorumlu olacak yetişkin bir kişi olmadan bu kişilerin bulunduğu ortamlarda cihazı kullanmayınız.
- Cihazı kullanacağınız elektrik şebekesi ile cihaz üzerinde bulunan teknik etikette belirtilen değerlerin (voltaj, frekans vb. uygun olduğundan emin olunuz. Kırık veya deforme olmuş elektrik prizlerini kesinlikle kullanmayınız. Elektrik fişini prizden fişten tutarak çıkarınız, kablodan tutarak çekmeyiniz. Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.



UYARI!

Elektrik çarpması riski bulunmaktadır. Cihazı kendiniz açmaya veya tamir etmeye çalışmayın.

- Cihaz çalışırken ızgaraya parmak, kalem vb. gibi yabancı cisimler sokmayın.
- Cihazı bir yerden başka bir yere taşıırken, ızgarayı çıkartırken veya temizlik yaparken lütfen fişi prizden çekin.

- Cihazın çalışırken devrilmesini engellemek için stabil, düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazı pencereye veya açık konumdaki pencere yanına koymayın. Yağmur elektriksel tehlike oluşturabilir. Cihazı su birikintisi olan bir alanın yanında çalıştırmaktan kaçının. Üniteyi, prizi veya kabloyu suya batırmayın veya üzerine sıvı püskürtmeyin.
- Kablo veya fişte hasar oluştuysa veya cihaz arızalandıktan sonra çalıştırmayın. Cihaz herhangi bir şekilde hasar gördüyse lütfen yetkili servis ile iletişime geçin.
- Patlayıcı ve/veya yanıcı buharların bulunduğu yerlerde cihazı çalıştırmayın.
- Cihazı soba, radyatör, elektrik ocağı vb. her türlü ısı kaynağından, güç hatlarından, elektriksel güç devrelerinden ve manyetik alan oluşturan cihazlardan uzak tutunuz.
- Bu cihazı açık alanda, banyo veya çamaşır odası gibi su birikintisi olan yerlerde kullanmayın. Cihazı hiçbir zaman bir küvet veya diğer su birikintisine düşebileceği bir yere yerleştirmeyin. Suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı tabansız kullanmayın. Cihaz dik dururken çalışmalıdır.
- Cihazı perdelerin, bitkilerin, pencere süslemelerinin veya diğer nesnelerin pervanelere sıkışabileceği yerlerde kullanmayın.
- Uzun saçların, ip vb. maddelerin pervane tarafından çekilebileceğini göz önünde bulundurunuz ve bunların koruyucu kafesten içeriye girmemesine dikkat ediniz. Aksi halde uzun saçların, ip vb. maddelerin pervane tarafından kapılması yaralanmalara yol açabilir veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Cihazı 45°C ve üzeri sıcaklıklardaki ortamlarda çalıştırmayınız.
- Prizi çekmek için fişi kavrayın ve duvar prizinden çekin. Kablodan tutarak çekmeyin.
- Kabloyu halı veya benzer kaplamalarla kapatmayın. Kabloyu geçiş trafiğinin yoğun olduğu yerden uzakta ve takılmayacak bir yere koyunuz.



- Çocuklar elektrikli cihazların neden olabileceği tehlikelerden habersizlerdir. Çocukların cihazı ve cihaz kumandasını (kumandalı modellerde) bir oyun aracı olarak görmelerine, kullanmalarına veya cihazla ve cihaz kumandasıyla (kumandalı modellerde) oynamalarına izin vermeyiniz. Cihazı ve cihaz kumandasını (kumandalı modellerde) çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz. Cihazı ve cihaz kumandasını (kumandalı modellerde) çocukların yanında çalışır durumda bırakıp yanlarından uzaklaşmayınız. Cihaz çalışırken çocukların cihaza temas etmesine izin vermeyiniz ve cihazla ve cihaz kumandası ile (kumandalı modellerde) oynamamaları için kullanım sırasında cihazı gözetim altında tutunuz
- Cihaz çalışırken normalden farklı bir gürültü gibi herhangi bir arıza fark ederseniz, cihazı hemen kapatın ve fişi prizden çıkarın.
- Yetkisiz olarak satılan aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya kişilere zarar verebilir. Lütfen bu aparatları ürüne monte etmeyiniz, bağlamayınız ve kullanmayınız.
- Güç kablosu hasar gördüyse Lütfen yetkili servis ile iletişime geçiniz.

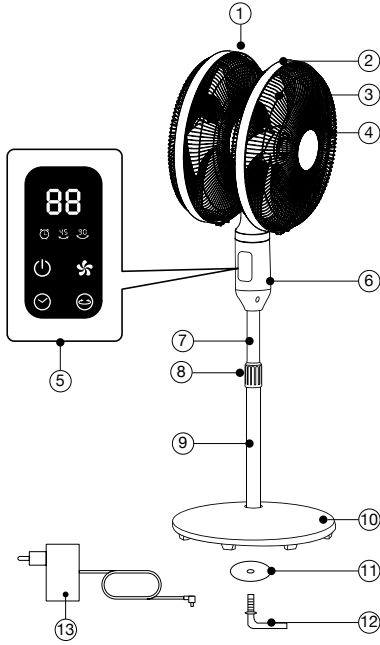
Teknik Veriler

Nominal giriş : 220-240V~ 50/60Hz

Nominal çıkış : 24V 2A

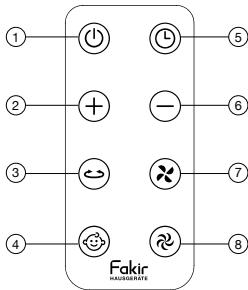
Güç : 50W

Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Çift Başlıklı Kafes
2. Izgara Halkası
3. Pervane
4. Izgara
5. Kontrol Paneli
6. Güç Bağlantı Noktası
7. Uzatma Borusu
8. Yükseklik Ayarlama Tokası
9. Stant Direği
10. Taban
11. Metal Rondela
12. Kilitleme Kolu
13. Adaptör

Uzaktan Kumanda



1. Açma / Kapama
2. Arttırma
3. Salınım Modu
4. Yavaş Mod
5. Zamanlayıcı
6. Azaltma
7. Orta Mod
8. Hızlı Mod

Kurulum

Tabanın Kurulumu

1. Tüm parçaları ambalajdan çıkarın. Tabanı zemine yerleştirin.
2. Stant direğinin altındaki metal rondelayı ve kilitleme kolunu vidayla sökün.
3. Stant direğini ters çevirin ve cihaz tabanının ortasındaki açıklığı stant direği üzerine kaydırın, metal rondelayı siyah ağırlığın üzerine yerleştirin.

4. Kilitleme kolunun diřli ucunu rondela deliđine ve tabandan stant diređinin altına kadar geçirin. Tabanı stant diređine sıkıca bađlamak için kilitleme kolunu saat yönünde çevirin ve sıkın.
5. Tabanı ters çevirin ve zemine yerleřtirin.
6. Yükseklik ayarı tokasını gevřetin, uzatma diređini yükseltmek veya indirmek için uzatın veya kısaltın. Cihaz istenilen yükseklikteyken, yükseklik ayarı tokasını sıkın.



NOT!

Bu ayarı yaparken cihazın kapalı olduđundan emin olun.

7. Cihaz gövdesini uzatma diređine yerleřtirin ve gövdeyi sabitleme somunuyla sıkın.

Vantilatör Pervanesi Ve Izgara Montajı

1. Motor řaftındaki plastik kılıfı çıkarın ve atın. Arkadaki ızgarayı motor řaftı üzerinden motor gövdesinin önüne yerleřtirin. Izgaranın arkasındaki tutma kolu yukarıya bakacak řekilde ve motor gövdesindeki tüm rehber pimlerin arkadaki ızgaradaki kesiklerle hizalandıđından emin olun.
2. Arkadaki ızgarayı montaj somunu ile yerine sabitleyin. Somunu saat yönünde sıkarak motor gövdesine sıkıca bađlayın.
3. Karřılık gelen vantilatör bıçađını motor řaftına monte edin. Yuvarlak merkezi deliđe sahip pervaneyi yuvarlak motor řaftına takınız, diđer pervaneyi ise yuvarlak olmayan motor řaftına takınız.
4. Pervaneyi yerleřtirdikten sonra motor řaftına uygun pervane kafesini yerleřtirin.
5. Pervane kafesini saat yönünün tersine çevirerek sıkarak yerine sabitleyin.
6. n ızgarayı arkadaki ızgaraya takın. İkisini dikkatlice bir arada tutmak için ızgara halkasını kullanın ve ızgara halkasını sađlanan tokayla ve vida ile sıkıca bađlayın.
7. Pervane dönüřünü kontrol edin.

Kullanım Talimatları



DİKKAT!

rn prizlere takmadan önce tam olarak monte edildiđinden emin olun

1. Adaptörün ucunu cihazın arka kısmındaki g portuna takın. 220-240V~ 50/60Hz güç prize takın, cihaz bir kez bip sesi çıkaracak ve bekleme modunda olacaktır.
2. Cihaz, kontrol panelindeki düđmelere basılarak veya sađlanan uzaktan kumanda ile çalıřtırılabilir.

**UYARI!**

Cihazı kesinlikle musluk altında yıkamayınız, su veya herhangi bir sıvıya batırmayınız ve her türlü sıvı temasından kaçınınız. Cihazı açık alanda, yağış altında pencere kenarında, balkonda, lavaboda, küvet veya yüzme havuzu yanında, su buharı veya neme maruz kalabileceği ortamlarda kullanmayınız. Islak ellerle cihaza ve kablosuna temas etmeyiniz.

Açık/Kapalı Ayarı

Cihazı açmak için 'AÇIK/KAPALI' düğmesine basın, cihaz varsayılan orta hızda (5) çalışmaya başlar. Tekrar basarak cihazı kapatın.

Hız Ayarı

- Kontrol panelindeki 'HIZ' düğmesine basmak, cihazı 12 farklı hızda çalıştıracaktır. Şu anda seçilen cihaz hızı ekranda aydınlatılacaktır.
- Uzaktan kumanda üzerindeki "+" veya "-" düğmesine basarak istenen cihaz hızını seçin. Min hızda (1), orta hızda (5) ve Max hızda (12) cihazı doğrudan çalıştırmak için uzaktan kumanda üzerindeki "☺", "✖" ve "☺" düğmelerine basın.

Salınım Ayarı

Kontrol panelindeki 'SALINIM' düğmesine veya sağlanan uzaktan kumandaya basmak, geniş alanlara hava dağıtımı için sırayla 45°/90° salınımı etkinleştirir, "15" ve "90" göstergeleri sırayla yanar. Bu düğmeye tekrar basarak salınımı durdurabilirsiniz.

**NOT!**

Salınım halindeyken cihazı kapatırsanız, cihaz gövdesi otomatik olarak başlangıç pozisyonuna döner.

Zamanlayıcı Ayarı

- Kontrol panelindeki 'ZAMANLAYICI' düğmesine basarak 1 saatlik artışlarla maksimum 15 saate kadar zamanı ayarlayabilirsiniz, gösterge "⌚" yanar. Ayarlanan süre gösterilir ve ardından ekran cihaz hızını göstermeye geri döner.
- Uzaktan kumanda üzerindeki 'ZAMANLAYICI' düğmesine basın ve ardından istenen zamanı ayarlamak için "+" veya "-" düğmesine basın.
- Zamanlayıcı süresi dolduğunda, cihaz otomatik olarak kapanır.

Ekran Kısma Fonksiyonu

- Eğer 2 dakikadan fazla işlem yapılmazsa, ekran otomatik olarak kısılır ve orijinal parlaklığının %30'u parlaklığına döner. Ekran tekrar herhangi bir düğmeye basıldığında %100 parlaklığına geri döner.
- Kullanılmadığında cihazı prizden çekin.



İyileştirilmiş Hava Dolaşımı

Bu cihaz, tercih ettiğiniz hava konforunu özelleştirmenize ve odada hava dolaşımını iyileştirmenize olanak tanıyan 2 işleme sahiptir:

A. Salınım

Geniş alanlı hava dağıtımı için salınım fonksiyonunu etkinleştirin.

B. Yükseklik Ayarı

Cihazın yüksekliğini ayarlamak için yükseklik ayarı tokasını gevşetin. Uzatma direğini uzatmak veya indirmek için uzatın veya kısaltın. Cihaz istenilen yükseklikteyken, yükseklik ayarı tokasını sıkın.



NOT!

Bu ayarı yaparken cihazın kapalı olduğundan emin olun.

Uzaktan Kumanda Kullanım Kılavuzu

- Uzaktan kumanda bir CR2025 pil içerir. Pil önceden takılmıştır.
- Uzaktan kumandanın arka tarafından plastik yalıtım filmi çıkarılmalıdır.
- Uzaktan kumanda işlevleri cihazın kontrol paneli ile aynıdır. Cihazı uzaktan çalıştırmak için yukarıdaki talimatları izleyin.



NOT!

Uzaktan kumandanın çalışması için cihaz üzerindeki alıcıya doğru yönlendirilmesi gerekmektedir.

- Uzun süre kullanılmayacaksa pilin çıkarılması gerekmektedir.



UYARI!

YENİ VE KULLANILMIŞ PİLLERİ ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUN. Bu ürünle birlikte verilen uzaktan kumanda bir düğme hücre pil içerir. Sızan veya hasar görmüş piller ciltle temas halinde yanıklara neden olabilir. Pil çocuklar için boğulma tehlikesi oluşturabilir. Düğme hücre pili yutulduysa veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiyse, derhal tıbbi yardım arayın.



UYARI!

PİLLERİ ATEŞE ATMAYIN. PİLLER PATLAYABİLİR veya AKITABİLİR.

Bakım Ve Saklama

Ünitenin fişini çekin.

Cihazı temiz tutmak için dış kabuk yumuşak, nemli bir bezle temizlenebilir. Gerekirse hafif bir deterjan kullanabilirsiniz. Temizleme işleminden sonra ünitenin kuruduğundan emin olun.

**UYARI!**

Sıvının cihaz içine girmesine izin vermeyin.

- Alkol, benzin, aşındırıcı tozlar, mobilya cilası veya sert fırçalar kullanmayın, bu Cihazın yüzeyine zarar verebilir veya kötüleşmesine neden olabilir.
- Cihazı suya batırmayın.
- Ünitenin tamamen kurumasını bekleyin ve kullanmadan önce serin ve kuru bir yerde saklayın. Toz ve kir birikimini önlemek için ünitenin orijinal ambalajını kullanarak ürünü saklayın.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir.

Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

РУССКИЙ

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Предупреждения о безопасности	49
Технические характеристики.....	52
Описание деталей изделия.....	52
Пульт дистанционного управления	52
Установка.....	53
Инструкция по эксплуатации.....	54
Настройка включения/выключения	54
Функция затемнения экрана	55
Улучшенная циркуляция воздуха	55
Руководство по использованию пульта дистанционного управления	55
Обслуживание и хранение	56
Утилизация.....	57
Транспортировка.....	57

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением нашего изделия, благодарим вас за выбор товара компании Fakir Hausgeräte, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Fakir DUOFLOW отличается высоким качеством и разработан с использованием современной технологии для получения Вами наилучшего результата от его использования. По этой причине, мы просим Вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием изделия и сохранить его, так как оно может потребоваться в будущем.

О руководстве по эксплуатации

Руководство по эксплуатации предназначено для обеспечения правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением изделия.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве по эксплуатации.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.



Декларация соответствия CE

Это изделие полностью соответствует Директивам Европейского Союза об электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС и Директивам Европейского Союза о низковольтном оборудовании 2014/35/ЕС. Это изделие имеет маркировку CE на наклейке с типом изделия.

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В случаях нижеуказанного несанкционированного использования изделию может быть нанесен вред или такое использование может привести к травмам:

- Изделие не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования подобных изделий. Ни в коем случае не допускайте таких лиц к использованию изделия.
- Данное изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям играть с изделием и соблюдайте осторожность при эксплуатации рядом с детьми.
- Храните вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, проглотив какие-либо части. Кроме того, игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья и заглатывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными возможностями или лица, не имеющие опыта и знаний, могут пользоваться изделием только под присмотром или после объяснения правил безопасной эксплуатации и возможных опасностей.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания изделия детьми без наблюдения взрослых.
- Держите упаковочную пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от изделия, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний (включая детей), только если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.



Предупреждения о безопасности

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием изделия и сохраните его для дальнейшего использования. Если изделие будет передано другому лицу, передайте руководство пользователя вместе с изделием.
- Выньте изделие из коробки и убедитесь, что изделие, шнур питания и аксессуары не повреждены. При наличии повреждений, поломок или трещин в изделии, шнуре питания или аксессуарах не используйте изделие и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Периодически проверяйте изделие, его аксессуары и шнур питания на наличие повреждений.
- Не оставляйте работающее изделие рядом с младенцами, спящими детьми, пожилыми людьми или лицами, которые не могут себя защитить. Не используйте изделие в присутствии таких людей без присмотра взрослого, который отвечает за их безопасность.
- Убедитесь в совместимости электрической сети, в которой будет использовано изделие, и значений (напряжение, частота и т. д.), указанных на табличке технических характеристик изделия. Никогда не используйте сломанные или деформированные электрические розетки. Вытащите вилку из розетки, держась за вилку, не тяните за кабель. Не оборачивайте шнур питания вокруг изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность поражения электрическим током. Не пытайтесь открыть или починить изделие самостоятельно.

- Не вставляйте посторонние предметы, например, пальцы, ручки и т. п., в решетку во время работы изделия.

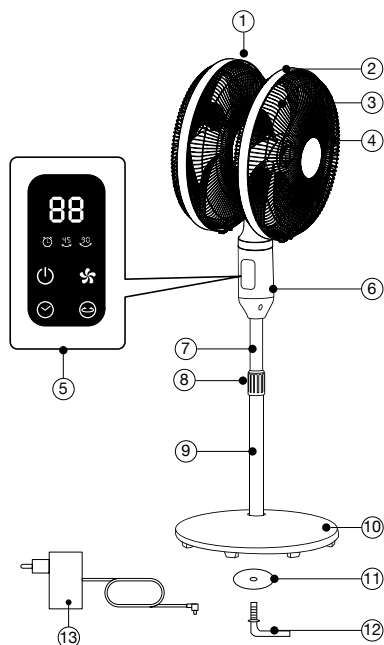
- Отключайте изделие от сети в случае его перемещения из одного места в другое, снятия решетки или очистки.
- Убедитесь, что изделие установлено на устойчивой ровной поверхности во избежание его опрокидывания во время работы.
- Не размещайте изделие возле окна, особенно открытого окна. Дождь может представлять опасность поражения электрическим током. Избегайте эксплуатации изделия рядом с местом скопления воды. Не погружайте изделие, вилку или шнур в воду и не распыляйте на них жидкость.
- Не включайте, если кабель или вилка повреждены, или после неисправности вентилятора. Если вентилятор каким-либо образом поврежден, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте изделие в местах, где присутствуют взрывоопасные и/или легковоспламеняющиеся пары.
- Изделие можно использовать как плиту, радиатор, электрическую плиту и т.д. Держите его подальше от любых источников тепла, линий электропередач, электрических цепей и устройств, генерирующих магнитные поля.
- Не используйте изделие на открытом воздухе или в местах скопления воды, например в ванной или прачечной. Никогда не размещайте изделие там, где оно может упасть в ванну или другой резервуар с водой. Не погружайте в воду или другие жидкости.
- Не используйте изделие без подставки. Изделие должно работать в вертикальном положении.
- Не используйте изделие там, где шторы, растения, оконные занавески или другие предметы могут попасть в лопасти.
- Имейте в виду, что лопасти могут затянуть длинные волосы, веревку и т. п. Не допускайте их попадания внутрь защитной решетки. В противном случае длинные волосы, веревки и т. п. материалы могут быть захвачены лопастями, что может привести к травме или повреждению изделия.
- Не используйте изделие в условиях окружающей среды с температурой 45°C и выше.



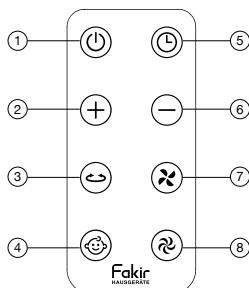
- Для отключения возьмитесь за вилку и выньте ее из розетки. Не пытайтесь вынуть вилку, держась за кабель.
- Не накрывайте кабель ковром или подобным покрытием. Разместите кабель в месте подальше от прохода, где об него нельзя будет споткнуться.
- Дети не знают об опасностях, которые могут причинить электрические приборы. Не позволяйте детям рассматривать и использовать изделие и пульт дистанционного управления (для моделей с дистанционным управлением) в качестве игрушек или играть с изделием и пультом дистанционного управления (для моделей с дистанционным управлением). Храните изделие и пульт управления (для моделей с дистанционным управлением) в недоступном для детей месте. Не оставляйте работающее изделие и пульт управления (для моделей с дистанционным управлением) рядом с детьми и не отходите от них. Не позволяйте детям прикасаться к работающему изделию и держите изделие под присмотром во время использования, чтобы дети не играли с ним и пультом дистанционного управления (для моделей с дистанционным управлением).
- Если вы заметили какую-либо неисправность, например необычный шум во время работы изделия, немедленно выключите его и выньте вилку из розетки.
- Использование неавторизованного оборудования может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам. Не устанавливайте, не подключайте и не используйте такое оборудование на изделии.
- Если шнур питания поврежден, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Технические характеристики

Номинальный вход : 220-240 В 50/60 Гц
 Номинальный выход : 24 В 2А
 Мощность : 50 Вт

Описание деталей изделия

1. Двойная решетка
2. Кольцо решетки
3. Лопасты
4. Решетка
5. Панель управления
6. Место подключения питания
7. Удлинительная трубка
8. Манжета регулировки высоты
9. Стойка
10. Подставка
11. Металлическая шайба
12. Стопорный рычаг
13. Адаптер

Пульт дистанционного управления

1. Включение / Выключение
2. Увеличение
3. Режим поворота
4. Медленный режим
5. Таймер
6. Уменьшение
7. Средний режим
8. Быстрый режим



Установка

Установка подставки

1. Извлеките все детали из упаковки. Поставьте подставку на пол.
2. Отвинтите металлическую шайбу и стопорный рычаг в нижней части стойки.
3. Переверните стойку и наденьте отверстие в центре основания вентилятора на стойку, установите металлическую шайбу на черный утяжелитель.
4. Вставьте резьбовой конец стопорного рычага в отверстие под шайбу и проденьте от основания до нижней части стойки. Поверните стопорный рычаг по часовой стрелке и затяните, чтобы надежно прикрепить подставку к стойке.
5. Переверните подставку и поставьте ее на пол.
6. Ослабьте манжету регулирования высоты, удлините или укоротите, подняв или опустив удлинительную стойку. Отрегулировав необходимую высоту вентилятора, затяните манжету регулирования высоты.



ПРИМЕЧАНИЕ!

При выполнении этой настройки убедитесь, что изделие выключено.

7. Поставьте корпус вентилятора на удлинительную стойку и зафиксируйте его крепежной гайкой.

Установка лопастей вентилятора и решетки

1. Снимите и выбросьте пластиковую упаковку с вала мотора. Расположите заднюю решетку над валом двигателя в передней части корпуса двигателя. Убедитесь, что ручка на задней стороне решетки обращена вверх, а все направляющие штифты на корпусе двигателя совмещены с вырезами в решетке сзади.
2. Закрепите заднюю решетку на месте с помощью монтажной гайки. Надежно присоедините гайку к корпусу двигателя, затянув ее по часовой стрелке.
3. Установите соответствующую лопасть вентилятора на вал двигателя. Прикрепите лопасть с круглым центральным отверстием к круглой части вала двигателя и установите другую лопасть на не круглую часть вала двигателя.
4. После установки лопасти наденьте соответствующую решетку лопасти на вал двигателя.
5. Закрепите решетку лопасти на месте, повернув ее против часовой стрелки и затянув.
6. Прикрепите переднюю решетку к задней решетке. Используйте кольцо для надежного скрепления решеток вместе и закрепите кольцо для решеток с помощью прилагаемой манжеты и винта.
7. Проверьте вращение лопастей.

Инструкция по эксплуатации



ВНИМАНИЕ!

Перед подключением к розетке убедитесь, что изделие полностью монтировано.

1. Подключите конец адаптера к порту питания на задней панели изделия. Подключите изделие к розетке 220–240 В~ 50/60 Гц, изделие издаст один звуковой сигнал и перейдет в режим ожидания.
2. Управлять изделием можно нажатием кнопок на панели управления или с помощью прилагаемого пульта дистанционного управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не мойте изделие под краном, не погружайте его в воду или какую-либо жидкость и избегайте любого контакта с жидкостью. Не используйте изделие на открытом воздухе, возле окна под дождем, на балконе, в раковине, рядом с ванной или бассейном, а также в местах, где оно может подвергаться воздействию водяного пара или влаги. Не прикасайтесь к изделию и его кабелю мокрыми руками.

Настройка включения/выключения

Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы включить изделие. Вентилятор начнет работать на средней скорости (5) по умолчанию. Нажмите еще раз, чтобы выключить изделие.

Регулировка скорости

- Нажатием кнопки «СКОРОСТЬ» на панели управления изделия можно включить 12 различных скоростей. Текущая выбранная скорость вентилятора высвечивается на экране.
- Выберите желаемую скорость вентилятора, нажав кнопку «+» или «-» на пульте дистанционного управления. Нажмите кнопки «☺» , «☼» и «☹» на пульте дистанционного управления, чтобы напрямую управлять изделием на минимальной скорости (1), средней скорости (5) и максимальной скорости (12).

Регулировка поворота

Нажатие кнопки «ПОВОРОТ» на панели управления или на пульте дистанционного управления активирует попеременный поворот на 45°/90° для распределения воздуха по большей площади, при этом попеременно загораются индикаторы « 45° » и « 90° ». При повторном нажатии на эту кнопку можно отключить функцию поворота.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Если выключить изделие во время поворота, корпус вентилятора автоматически вернется в исходное положение.

Настройка таймера

- Нажав кнопку «ТАЙМЕР» на панели управления, можно установить время с увеличением на 1 час, максимум до 15 часов, при этом загорится индикатор «🕒». Отображается установленное время, а затем дисплей возвращается к отображению скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку «ТАЙМЕР» на пульте дистанционного управления, а затем нажмите кнопку «+» или «-», чтобы установить желаемое время.
- По истечении времени таймера вентилятор автоматически выключается.

Функция затемнения экрана

- Если в течение более 2 минут не выполняется никаких действий, экран автоматически тускнеет и возвращается к исходной яркости 30%. Яркость экрана возвращается к 100% при нажатии любой кнопки.
- Отключайте изделие, когда оно не используется.

Улучшенная циркуляция воздуха

2 операции вентилятора позволяют настроить желаемый комфортный поток воздуха и улучшить циркуляцию воздуха в помещении:

А. Поворот

Активируйте функцию поворота для распределения воздуха по большей площади.

В. Регулировка высоты

Для регулировки высоты изделия ослабьте манжету регулировки высоты. Сделайте удлинительную стойку длиннее или короче, выдвинув или опустив ее. Отрегулировав необходимую высоту вентилятора, затяните манжету регулирования высоты.



ПРИМЕЧАНИЕ!

При выполнении этой настройки убедитесь, что изделие выключено.

Руководство по использованию пульта дистанционного управления

- В пульте дистанционного управления используется батарейка CR2025. Она уже установлена.
- С задней части пульта дистанционного управления необходимо снять пластиковую изоляционную пленку.

- Функции пульта дистанционного управления такие же, как и на панели управления изделия. Следуйте инструкциям выше для дистанционного управления устройством.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Для работы пульта дистанционного управления его необходимо направить в сторону приемника на вентиляторе.

- Если он не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо извлечь батарейку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

ХРАНИТЕ НОВЫЕ И ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ ПОДАЛЬШЕ ОТ ДЕТЕЙ. Пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки этого изделия, уже содержит батарейку таблеточного типа. Протекшие или поврежденные батарейки могут вызвать ожоги при попадании на кожу. Батарейка может представлять опасность удушья для детей. Если батарейка таблеточного типа была проглочена или приложена к какому-либо месту на теле, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕЙКИ В ОГОНЬ. БАТАРЕЙКИ МОГУТ ВЗОРВАТЬСЯ или ПОТЕЧЬ.

Обслуживание и хранение

Отключите вилку изделия.

Для поддержания чистоты изделия его внешнюю часть необходимо протирать мягкой влажной тряпкой. При необходимости можно использовать мягкое моющее средство. После очистки убедитесь, что изделие высохло.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не допускайте попадания жидкости в вентилятор.



- Не используйте спирт, бензин, абразивные порошки, средства для полировки мебели или жесткие щетки, так как это может повредить или испортить поверхность изделия.
- Не погружайте изделие в воду.
- Дайте изделию полностью высохнуть и перед использованием храните его в сухом прохладном месте. Храните изделие в оригинальной упаковке, чтобы предотвратить оседание пыли и грязи.

Утилизация

В случае окончания срока службы изделия, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие изделия следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторичной переработки отходов.

Изделие соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения изделия его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
63	تحذيرات الأمان
64	البيانات التقنية
65	شرح أجزاء المنتج
65	جهاز التحكم عن بعد
65	التركيب
66	تعليمات الاستخدام
67	وظيفة تعقيم الشاشة
68	تحسين دوران الهواء
68	دليل استخدام جهاز التحكم عن بعد
69	التنظيف والتخزين
69	إعادة التنوير
69	الإرسال

عمليلنا العزير؛

نشركك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**، ونتمنى لك الحصول على أقصى استفادة منها. ونتمنى استخدامك لمنتج **Fakir DUOFLOW** المصنع بجودة عالية وتقنيات حديثة، بأفضل شكل. ولذلك نرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز، والاحتفظ به للرجوع إليه مستقبلياً إذا تطلب الأمر ذلك.

حول ارشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الارشادات من اجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناع في دليل الاستخدام هذا.



تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة!

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. .

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

يتوافق هذا الجهاز تماماً مع لائحة التوافق الكهرومغناطيسي 30/2014 / EU وتوجيهات الجهد المنخفض 35/2014 / EU للاتحاد الأوروبي. يحمل هذا المنتج علامة CE على ملصق نوع الجهاز. تحتفظ شركة **Fakir Electrical Ev Aletleri Dış Tic AŞ** بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس بلعبة، ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!

- يمكن أن يستخدم الجهاز تحت الإشراف الأطفال فوق 8 سنوات، وأصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، ومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

تحذيرات الأمان

- يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز وحفظه للرجوع إليه في المستقبل. إذا كان سيتم إعطاء الجهاز لشخص آخر، قم بإعطاءه دليل المستخدم مع الجهاز.
- أخرج الجهاز من علبته وتأكد من عدم وجود أي ضرر بالجهاز أو سلك الطاقة أو الملحقات. في حالة وجود أي ضرر أو كسر أو شرخ في الجهاز أو سلك الطاقة أو الملحقات، فلا تستخدم الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد. افحص الجهاز وملحقاته وسلك الطاقة بشكل دوري بحثاً عن أي ضرر.
- لا تترك الجهاز مفتوحاً تجاه الأطفال الرضع أو الأطفال النائمين أو كبار السن أو أي شخص لا يستطيع حماية نفسه. لا تستخدم الجهاز في البيئات التي يتواجد فيها الأشخاص دون وجود شخص بالغ مسؤول عن سلامتهم.
- تأكد من أن الشبكة الكهربائية التي ستستخدم عليها الجهاز متوافقة مع القيم (الجهد والتردد وغيرها) المحددة على الملصق الفني الموجود على الجهاز. لا تستخدم مقابس كهربائية مكسورة أو مشوهة. افصل قابس الطاقة من المقبس عن طريق سحب القابس، ولا تسحب ممسكاً بالسلك. لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.

تحذير!



هناك خطر الصدمة الكهربائية. لا تحاول فتح الجهاز أو إصلاحه بنفسك.

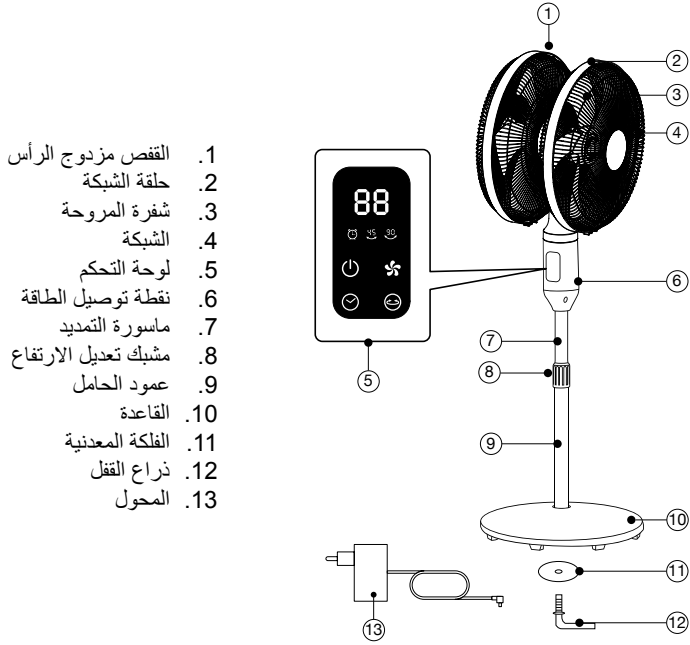
- لا تقم بإدخال أجسام غريبة مثل الأصابع والأقلام وغيرها في شبكة الجهاز أثناء تشغيله.
- يرجى فصل القابس من المقبس عند نقل الجهاز من مكان إلى آخر أو عند إزالة الشبكة أو أثناء التنظيف.
- تأكد من وضع الجهاز على سطح ثابت ومستو لمنعه من الانقلاب أثناء التشغيل.
- لا تضع الجهاز بالقرب من نافذة مفتوحة. فقد يشكل المطر خطراً كهربائياً. تجنب تشغيل الجهاز بالقرب من منطقة بها مياه راكدة. لا تغمر الوحدة أو القابس أو السلك في الماء ولا ترش السوائل عليه.
- لا تشغيل الجهاز في حالة تلف السلك أو القابس أو في حالة تعطل المروحة. في حالة تلف المروحة بأي شكل من الأشكال، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في المناطق التي توجد بها أبخرة متفجرة و/أو قابلة للاشتعال.
- أبعد الجهاز عن جميع أنواع مصادر الحرارة مثل المواقد والمشعات وغيرها، وخطوط الكهرباء، ودوائر الطاقة الكهربائية، والأجهزة التي تولد مجالات مغناطيسية.

- لا تستخدم هذا الجهاز في الخارج أو في أماكن بها مياه راكدة، مثل الحمام أو غرفة الغسيل. لا تضع الجهاز أبدًا في مكان يمكن أن يسقط فيه في حوض الاستحمام أو في أي جسم مائي آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تستخدم الجهاز بدون قاعدة. يجب تشغيل الجهاز في وضع مستقيم.
- لا تستخدم الجهاز حيث يمكن أن تنحسر الستائر أو النباتات أو زينة النوافذ أو غيرها من الأشياء في المراوح.
- انتبه إلى أن الشعر الطويل والحبال وما إلى ذلك قد يتم سحبها بواسطة المروحة واحرص على عدم إدخالها إلى القفص الواقي. وإلا فإن الشعر الطويل والحبال وما إلى ذلك، قد تعلق بالمروحة، مما يؤدي إلى حدوث إصابات أو تلف الجهاز.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في بيئات تبلغ درجة حرارتها 45 درجة مئوية أو أكثر.
- لفصل القابيس، أمسك القابيس واسحبه من مقبس الحائط. لا تسحب تفصل الجهاز من المقبس ممسكًا بالسلك.
- لا تقم بتغطية الكابل بالسجاد أو أي أغذية مماثلة. ضع الكابل في مكان بعيد عن حركة المرور الكثيفة وحيث لن يتعرثر فيه أي شخص.
- لا يدرك الأطفال المخاطر التي يمكن أن تسببها الأجهزة الكهربائية. لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز وجهاز التحكم عن بعد (في الطرز المزودة بجهاز التحكم عن بعد) كأداة لعبة. احتفظ بالجهاز وجهاز التحكم عن بعد (في الطرز المزودة بجهاز التحكم عن بعد) بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تترك الجهاز وجهاز التحكم عن بعد (في الطرز المزودة بجهاز التحكم عن بعد) بالقرب من الأطفال وتبتعد عنهم. لا تسمح للأطفال بلمس الجهاز أثناء تشغيله، واحتفظ بالجهاز تحت المراقبة لمنعهم من اللعب بالجهاز وجهاز التحكم عن بعد (في الطرز المزودة بجهاز التحكم عن بعد).
- إذا لاحظت أي عطل، مثل وجود ضجيج غير عادي أثناء تشغيل الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور وإزالة القابيس من المقبس.
- قد يؤدي استخدام معدات غير مصرح بها إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة شخصية. يرجى عدم تركيب هذه الأجهزة أو توصيلها أو استخدامها على المنتج.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يرجى الاتصال بالخدمة المعتمدة.

البيانات التقنية

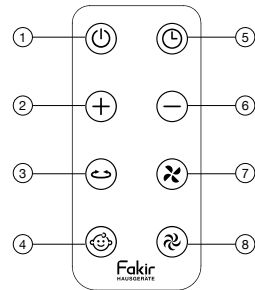
المداخل المقدرة	: 220-240 فولت، 60/50 هرتز
المخرجات المقدرة	: 24 فولت 2 أمبير
الطاقة	: 50 واط

شرح أجزاء المنتج



جهاز التحكم عن بعد

1. زر التشغيل / الإغلاق
2. الزيادة
3. وضع التاراج
4. الوضع البطئ
5. المؤقت
6. التقليل
7. الوضع المتوسط
8. الوضع السريع



التركيب

تركيب القاعدة

1. قم بإزالة جميع الأجزاء من العبوة. ضع القاعدة على الأرض.
2. قم بفك الفلكة المعدنية وذراع القفل الموجودة أسفل عمود الحامل.
3. اقلب عمود الحامل وقم بتحريك الفتحة الموجودة في منتصف قاعدة المروحة على عمود الحامل، ثم ضع الفلكة المعدنية فوق الحمل الأسود.

4. أدخل الطرف الملولب لذراع القفل في فتحة الفلكة ومن القاعدة إلى أسفل عمود الحامل. أدر ذراع القفل في اتجاه عقارب الساعة وأحكم ربط القاعدة بعمود الحامل بشكل آمن.
5. اقلب القاعدة رأساً على عقب وضعها على الأرض.
6. قم بترخية مشبك تعديل الارتفاع، وقم بتمديد أو تقصيره لرفع أو خفض عمود التمديد. بمجرد أن تصل المروحة إلى الارتفاع المطلوب، قم بربط مشبك تعديل الارتفاع.

ملاحظة!



تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند إجراء هذا الإعداد.

7. ضع هيكل المروحة على عمود التمديد وأحكم ربط الهيكل باستخدام صامولة التثبيت.

تركيب شفرة المروحة والشبكة

1. قم بإزالة الغلاف البلاستيكي والتخلص منه من عمود المحرك. ضع الشبكة الخلفية فوق عمود المحرك في مقدمة هيكل المحرك. تأكد من أن المقبض الموجود في الجزء الخلفي من الشبكة متجه للأعلى وأن جميع دبائيس التوجيه الموجودة على هيكل المحرك محاذاة مع القواطع الموجودة في الشبكة في الخلف.
2. قم بتثبيت الشبكة الخلفية في مكانها باستخدام صامولة التثبيت. قم بربط الصامولة في اتجاه عقارب الساعة لتوصيله بشكل آمن بهيكل المحرك.
3. قم بتركيب شفرة المروحة ذات الصلة على عمود المحرك. قم بتوصيل شفرة المروحة ذات الفتحة المركزية المستديرة بعمود المحرك الدائري، ثم قم بتثبيت شفرة المروحة الأخرى بعمود المحرك غير الدائري.
4. بعد وضع شفرات المروحة، ضع قفص المروحة المناسب على عمود المحرك.
5. قم بتثبيت قفص شفرة المروحة في مكانه عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة وإحكام ربطه.
6. قم بتركيب الشبكة الأمامية بالشبكة الخلفية. استخدم حلقة الشبكة لتثبيت الاثنين معاً بعناية واربط حلقة الشبكة بشكل آمن باستخدام الإبريم والمسمار المرفقين.
7. تحقق من دوران شفرات المروحة بشكل صحيح.

تعليمات الاستخدام

تنبيه!



تأكد من تجميع المنتج بالكامل قبل توصيله بالمقابس.

1. قم بتوصيل طرف المحول بمنفذ الطاقة الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز. قم بتوصيله بمنفذ طاقة 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز، وسيصدر الجهاز صوتاً مرة واحدة ويكون في وضع الاستعداد.
2. يمكن تشغيل الجهاز بالضغط على الأزرار الموجودة على لوحة التحكم أو باستخدام جهاز التحكم عن بعد المرفق.

تحذير!



لا تغسل الجهاز أبدًا تحت الصنبور، ولا تغمره في الماء أو أي سائل آخر، وتجنب ملامسته لأي سائل. لا تستخدم الجهاز في الخارج، أو تحت المطر، أو بالقرب من النافذة، أو على الشرفة، أو في الحوض، أو بالقرب من حوض الاستحمام أو حمام السباحة، أو في البيئات التي قد يتعرض فيها لبخار الماء أو الرطوبة. لا تلمس الجهاز وسلكه بأيدي مبللة.

إعداد التشغيل/الإيقاف

اضغط على زر "تشغيل/إيقاف" لتشغيل الجهاز وستبدأ المروحة في العمل بالسرعة المتوسطة الافتراضية (5). قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط مرة أخرى.

إعداد السرعة

- سيؤدي الضغط على زر "السرعة" الموجود على لوحة التحكم إلى تشغيل الجهاز بـ 12 سرعة مختلفة. سيتم عرض سرعة المروحة المحددة حاليًا على الشاشة.
- حدد سرعة المروحة المطلوبة بالضغط على الزر "—" أو "+" الموجود على جهاز التحكم عن بعد. اضغط على الأزرار "⏻" و"⏮" و"⏭" و"⏩" بجهاز التحكم عن بعد لتشغيل الجهاز مباشرة بالسرعة الدنيا (1)، والسرعة المتوسطة (5)، والسرعة القصوى (12).

إعداد التآرج

يؤدي الضغط على زر "التآرج" الموجود على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد المرفق إلى تنشيط التآرج المتناوب بمقدار 45 درجة/90 درجة لتوزيع الهواء على مساحات كبيرة، وستضيء المؤشرات "45" و"90" بالتناوب. يمكنك إيقاف التآرج بالضغط على هذا الزر مرة أخرى.

ملاحظة!



إذا قمت بإيقاف تشغيل الجهاز أثناء تآرجه، فسيعود جسم المروحة تلقائيًا إلى وضع البداية.

إعداد المؤقت

- يمكنك ضبط الوقت بزيادات قدرها ساعة واحدة حتى 15 ساعة كحد أقصى عن طريق الضغط على زر "المؤقت" الموجود على لوحة التحكم، وسيضيء المؤشر "⏰". يتم عرض الوقت المضبوط ومن ثم تعود الشاشة لإظهار سرعة المروحة.
- اضغط على زر "المؤقت" في جهاز التحكم عن بعد ثم اضغط على الزر "—" أو "+" لضبط الوقت المطلوب.
- يتم إيقاف تشغيل المروحة تلقائيًا عند انتهاء المؤقت.

وظيفة تعقيم الشاشة

- إذا لم يتم إجراء أي عملية لأكثر من دقيقتين، فسيتم تعقيم الشاشة تلقائيًا وتعود إلى 30% من سطوعها الأصلي. تعود الشاشة إلى سطوع 100% عند الضغط على أي زر مرة أخرى.
- أفضل الجهاز من المقيس عندما لا يكون قيد الاستخدام.

تحسين دوران الهواء

تحتوي هذه المروحة على عمليتين تسمح لك بتخصيص راحة الهواء المفضلة لديك وتحسين دوران الهواء في الغرفة:

A. التارجح

قم بتنشيط وظيفة التارجح لتوزيع الهواء على مساحة كبيرة.

A. إعداد الارتفاع

لضبط ارتفاع الجهاز، قم بترخية مشبك تعديل الارتفاع. قم بتمديد أو تقصير عمود التمديد لتمديده أو خفضه. بمجرد أن تصل المروحة إلى الارتفاع المطلوب، قم بربط مشبك تعديل الارتفاع.

ملاحظة!

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند إجراء هذا الإعداد.

دليل استخدام جهاز التحكم عن بعد

- يحتوي جهاز التحكم عن بعد على بطارية CR2025. البطارية مثبتة مسبقًا.
- يجب إزالة الغشاء البلاستيكي العازل من الجزء الخلفي لجهاز التحكم عن بعد.
- وظائف التحكم عن بعد هي نفس المتواجدة على لوحة التحكم الخاصة على الجهاز. اتبع الإرشادات المذكورة أعلاه لتنشغيل الجهاز عن بعد.

ملاحظة!

لكي يعمل جهاز التحكم عن بعد، يجب توجيهه نحو جهاز الاستقبال الموجود على المروحة.

- يجب إزالة البطارية إذا لن يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة.

تحذير!

احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. يحتوي جهاز التحكم عن بعد المرفق مع هذا المنتج على بطارية خلية. يمكن أن تتسبب البطاريات المتسربة أو التالفة في حدوث حروق عند ملامستها للجلد. قد تشكل البطارية خطر الاختناق على الأطفال. إذا تم ابتلاع بطارية خلية على شكل عملة معدنية أو وضعها في أي مكان على الجسم، فاطلب الرعاية الطبية على الفور.

تحذير!

لا تتخلص من البطاريات في النار. قد تنفجر البطاريات أو تتسرب.

التنظيف والتخزين

افصل القابس من المقيس.

للحفاظ على نظافة الجهاز، يمكن تنظيف الغلاف الخارجي بقطعة قماش ناعمة ورطبة. يمكنك استخدام منظف خفيف إذا لزم الأمر. تأكد من جفاف الوحدة بعد التنظيف.

تحذير!



لا تسمح لأي سائل بالدخول في المروحة.

- لا تستخدم الكحول أو البنزين أو المساحيق الكاشطة أو ملمع الأثاث أو الفرش الصلبة لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف سطح الجهاز.
- لا تغمر الجهاز في الماء.
- اترك الوحدة حتى تجف تمامًا وخذنها في مكان بارد وجاف قبل الاستخدام. قم بتخزين المنتج باستخدام العبوة الأصلية للوحدة لمنع تراكم الغبار والأوساخ.

إعادة التدوير

في حالة انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاص لمثل هذا النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في بلدك.

يجب عدم التخلص من النفايات الكهربائية مع القمامة العادية.
يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المخصصة للمخلفات الكهربائية.
لقد تم إنتاج أغلفة الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. قم برميها في صناديق إعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

72	نکاتی در مورد دستور العمل استفاده
72	معنی نماد ها
72	مسئولیت
72	اظهار نامه تناسب CE
73	حیطه استفاده
73	استفاده غیر مجاز
75	هشدار های ایمنی
77	داده های فنی
77	معرفی قطعات محصول
77	کنترل از راه دور
78	نصب
78	دستور العمل های استفاده
80	قابلیت کاهش نور صفحه نمایش
80	جریان هوای بهبود یافته
80	راهنمای استفاده از دستگاه کنترل از راه دور
81	مراقبت و نگهداری
81	بازیافت
81	حمل

مشتري گرامي،

اميداوريم محصول خود را با لذت مورد استفاده قرار داده و از شما بابت انتخاب **Fakir Hausgeräte** که در زمينه فن آوري هاي خلاقاته پيشرو مي باشد تشکر مي کنيم.

اميد است بهترين بازده را از دستگاه **Fakir DUOFLOW** که با کيفيت و فن آوري بسيار بالا توليد شده است دريافت کنيد. به همين دليل خواهشمند است پيش از استفاده از محصول اين دفترچه راهنماي استفاده را به دقت مطالعه نموده و از آنجاني که ممکن است در آينده مورد نياز باشد از آن نگهداري کنيد.

نکاتي در مورد دستورالعمل استفاده

اين دستورالعمل استفاده به گونه اي تنظيم شده است که بتوان از دستگاه به درستي و ايمن استفاده کرد. براي ايمني خود و ديگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنماي کاربر را مطالعه کنيد.

معني نماد ها

در داخل اين دفترچه راهنماي کاربر، نماد هاي زير را مشاهده خواهيد کرد.

هشدار!



اين نماد خطراتي را نشان مي دهد که مي تواند منجر به جراحت يا مرگ شود.

توجه!



اين علامت مشخص کننده خطرات احتمالي منجر به خرابي و يا آسيب دستگاه مي باشد.

توجه!



اطلاعات مهم و مفيد را در دفترچه راهنماي کاربر نشان مي دهد.

مسئوليت

کليه آسيب هاي وارده در نتيجه عدم رعايت دستورالعمل هاي استفاده از دستگاه و همچنين تعمير دستگاه در مکاني بغير از مراکز خدمات مجاز **Fakir** و همچنين عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامي بازرگاني خارجي محصولات خانگي **Fakir** مسئوليتي در قبال آسيب هاي وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

اين دستگاه داراي تناسب کامل با دستورالعمل هاي الکترومغناطيسي شماره **EU/30/2014** و دستورالعمل ولتاژ ضعيف شماره **EU/35/2014** جامعه اروپا مي باشد. اين دستگاه داراي علامت **CE** در برچسب نوع دستگاه مي باشد. شرکت سهامي بازرگاني خارجي محصولات خانگي برقي **Fakir** حقوق تغييرات کشاورزي و سخت افزاري را براي خود محفوظ مي دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.

هشدار!

- دستگاه تنها در صورتی قابل استفاده می‌باشد که تحت نظارت باشد و دستورالعمل های مربوط به استفاده ایمن و خطرات احتمالی استفاده توسط کودکان بالای 8 سال و افراد دارای محدودیت های جسمی، روانی و روحی و همچنین افراد با دانش ناکافی ارائه شده باشد.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل های بسته بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

هشدارهای ایمنی

- پیش از آغاز استفاده از دستگاه این راهنمای استفاده را با دقت مورد مطالعه قرار دهید و برای مراجعه بعدی نگهداری کنید. در صورت ارائه دستگاه به افراد دیگر این راهنمای استفاده را نیز همراه با دستگاه ارائه کنید.
- دستگاه را از جعبه خارج کنید و از عدم وجود هرگونه آسیب در دستگاه، سیم برق و یا لوازم جانبی آن اطمینان حاصل کنید. در صورت وجود هرگونه آسیب، شکستگی و یا ترک خوردگی در دستگاه، سیم برق و یا لوازم جانبی آن از استفاده از دستگاه خودداری کرده و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید. در فواصل زمانی معین وجود و یا عدم وجود هرگونه آسیب در دستگاه، لوازم جانبی و سیم برق دستگاه را مورد کنترل قرار دهید.
- دستگاه را در حال کار در جهت نوزادان، کودکان در حال خواب، افراد مسن و یا افرادی که قادر به محافظت از خود نمی باشند رها نکنید. از استفاده از دستگاه در محیط هایی که در آن افراد بزرگسال مسئول ایمنی اینگونه افراد وجود ندارند خودداری کنید.
- از تناسب مقادیر تعیین شده روی برچسب فنی دستگاه (ولتاژ، فرکانس، ...) با مشخصات شبکه برق محل استفاده دستگاه اطمینان حاصل کنید. بهیچوجه پریزهای برق شکسته و یا تغییر فرم داده را مورد استفاده قرار ندهید. دوشاخه را گرفته و از برق بکشید، سعی در خارج کردن دوشاخه از پریز با کشیدن سیم برق دستگاه نکنید. از پیچیدن سیم برق دور دستگاه خودداری کنید.

هشدار!



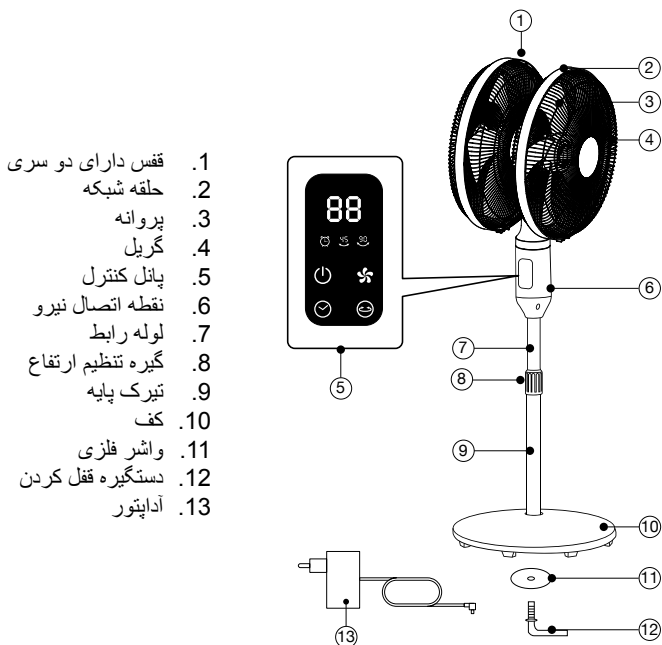
خطر برق گرفتگی موجود می باشد. به تنهایی سعی در باز کردن و یا تعمیر دستگاه نکنید.

- از وارد نمودن اجسام خارجی نظیر انگشت، قلم و درون پره ها هنگام کار دستگاه خودداری کنید.
- هنگام حمل دستگاه از مکانی به مکان دیگر، هنگام روشن کردن پره ها و یا هنگام نظافت خواهشمند است دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- جهت جلوگیری از واژگونی دستگاه هنگام کار از قرار گرفتن دستگاه روی سطحی پایدار و صاف اطمینان حاصل کنید.
- از قراردادن دستگاه روی پنجره و یا در نزدیکی پنجره باز خودداری کنید. امکان بروز خطرات برق در نتیجه بارش باران موجود می باشد. از استفاده از دستگاه در نزدیکی مکانی با آب انباشته خودداری کنید. از فرو بردن واحد، پریز و یا سیم درون آب و یا پاشیدن آب روی آنها خودداری کنید.
- در صورت بروز آسیب در سیم و یا دوشاخه و یا در صورت آسیب دیدن فن از استفاده از دستگاه خودداری کنید. در صورت آسیب دیدن فن بهر نحو خواهشمند است با مرکز خدمات

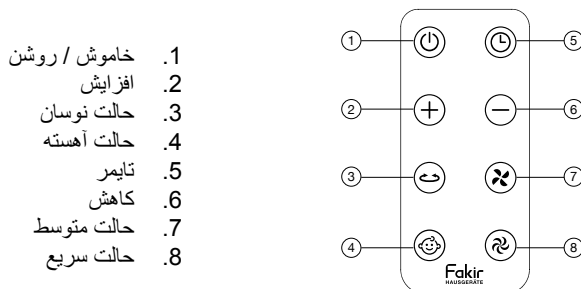
- مجاز تماس برقرار کنید.
- از استفاده از دستگاه در نزدیکی بخارهای قابل انفجار و/یا قابل اشتعال خودداری کنید.
- دستگاه را از هرگونه منابع حرارتی نظیر بخاری، رادیاتور، اجاق های برقی و هرگونه منابع حرارتی برقی، خطوط انتقال برق، مدارهای برقی و دستگاه های ایجاد کننده میدان های مغناطیسی دور نگهداری کنید.
- از استفاده از این دستگاه در محیط های باز و در محیط هایی با آب انباشته نظیر حمام و یا اتاق رختشویی خودداری کنید. بهیچوجه دستگاه را درون وان و یا در محلی که امکان افتادن آن درون آب وجود داشته باشد قرار ندهید. از فرو بردن دستگاه درون آب و یا سایر مایعات خودداری کنید.
- از استفاده از دستگاه بدون کفه آن خودداری کنید. دستگاه باید در حالت عمودی مورد استفاده قرار گیرد.
- از استفاده از این دستگاه در محل هایی که امکان گیر کردن پرده ها، گیاهان، تزئینات پنجره و یا سایر اجسام درون پره های آن وجود داشته باشد خودداری کنید.
- در نظر داشته باشید که احتمال کشیده شدن موی بلند، نخ و مواد مشابه توسط پروانه دستگاه موجود بوده و جهت عدم ورود اینگونه مواد به درون قفس محافظتی خودداری کنید. در غیر اینصورت احتمال بروز جراحات در نتیجه کشیده شدن موهای بلند، نخ و سایر مواد مشابه توسط پروانه دستگاه و همچنین احتمال آسیب دیدن دستگاه موجود می باشد.
- از استفاده از این دستگاه در محیط هایی با دمای بالاتر از 45 درجه سانتیگراد خودداری کنید.
- جهت کشیدن از برق دوشاخه را بگیریید و از کشیدن از پریز دیوار خودداری کنید. از کشیدن سیم خودداری کنید.
- از پوشانیدن سیم با فرش، موکت و یا سایر پوشش ها خودداری کنید. سیم دستگاه را در محلی دور از ترافیک عبوری فشرده و در مکانی با احتمال گیر کردن کم قرار دهید.
- کودکان از خطرات احتمالی ناشی از دستگاه های برقی بی اطلاع می باشند. به کودکان اجازه ندهید این دستگاه و دستگاه کنترل از راه دور آن (در مورد مدل های دارای دستگاه کنترل از راه دور) را وسیله بازی تلقی نموده، مورد استفاده قرار داده و یا با دستگاه و یا دستگاه کنترل از راه دور آن (در مورد دستگاه های دارای کنترل از راه دور) بازی کنند.
- دستگاه و دستگاه کنترل از راه دور آن را (در مورد دستگاه های دارای کنترل از راه دور) در محلی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. از رها کردن دستگاه و دستگاه کنترل از راه دور آن (در مورد دستگاه های دارای کنترل از راه دور) در حالت کار در نزدیکی کودکان و ترک محل خودداری کنید. هنگام کار دستگاه به کودکان اجازه تماس با دستگاه را ندهید و جهت جلوگیری از بازی کردن کودکان با دستگاه و یا دستگاه کنترل از راه دور آن (در مورد دستگاه های دارای کنترل از راه دور) دستگاه را بدون نظارت رها نکنید.
- در صورت تشخیص هرگونه صدای غیر عادی هنگام کار دستگاه آن را بلافاصله خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید.
- امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا آسیب دیدن افراد در نتیجه استفاده از قطعات غیرمجاز موجود می باشد. خواهشمند است از نصب، اتصال و استفاده از اینگونه قطعات در دستگاه خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدن سیم برق با مرکز خدمات مجاز تماس برقرار کنید.

داده های فنی
 حداکثر ورودی : 240V~ 50/60Hz-220
 حداکثر خروجی : 24 ولت 2 آمپر
 توان : 50 هرتز

معرفی قطعات محصول



کنترل از راه دور



نصب**نحوه نصب کفه**

1. تمامی قطعات را از بسته بندی خارج کنید. کفه را روی زمین قرار دهید.
2. واشر فلزی زیر تیرک پایه و دستگیره قفل کردن آن را با استفاده از آچار باز کنید.
3. تیرک پایه را در جهت معکوس بچرخانید و فاصله موجود در وسط کفه فن را روی تیرک پایه حرکت دهید، واشر فلزی را روی وزنه سیاه رنگ قرار دهید.
4. سری دندانه دار دستگیره قفل کردن را درون منفذ واشر و از کفه به زیر تیرک پایه عبور دهید. برای نصب محکم کفه روی تیرک پایه دستگیره قفل کردن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و محکم کنید.
5. کفه در جهت معکوس بچرخانید و روی زمین قرار دهید.
6. گیره تنظیم ارتفاع را باز شل کنید، برای افزایش و یا کاهش ارتفاع تیرک افزایش دهنده، بلند و یا کوتاه کنید. پس از قرار گرفتن فن در ارتفاع مطلوب گیره تنظیم ارتفاع را محکم کنید.

**توجه!**

هنگام انجام این تنظیمات از خاموش بودن دستگاه اطمینان حاصل کنید.

7. بدنه فن را درون تیرک افزایش قرار دهید و بدنه را با مهره ثابت کننده محکم کنید.

نحوه مونتاژ پروانه و شبکه محافظ فن

1. پوشش پلاستیکی روی میله موتور را خارج کرده و از بین ببرید. شبکه محافظتی میانی را از روی میله موتور در مقابل بدنه موتور قرار دهید. دستگیره موجود در قسمت پشت شبکه را به طرف بالا قرار داده و از قرار گرفتن تمامی سنجاق های راهنمایی کننده در بدنه موتور در راستای برش های پشتی اطمینان حاصل کنید.
2. شبکه پشتی را با استفاده از مهره مونتاژ در محل خود ثابت کنید. با محکم کردن مهره در جهت حرکت عقربه های ساعت به نحوی محکم در بدنه موتور نصب کنید.
3. تیغه فن مقابل را روی میله موتور نصب کنید. پروانه دارای منفذ دایره ای مرکزی را روی میله دایره ای موتور قرار دهید، پروانه دیگر را نیز روی میله غیر دایره ای موتور نصب کنید.
4. پس از قرار دادن پروانه قفس پروانه مناسب با میله موتور را قرار دهید.
5. با چرخاندن قفس پروانه در جهت معکوس حرکت عقربه های ساعت محکم کرده و در محل خود ثابت کنید.
6. شبکه جلویی را در شبکه پشتی نصب کنید. جهت نگهداری دقیق هر دو شبکه همراه با یکدیگر از حلقه شبکه استفاده کنید و حلقه شبکه را با استفاده از گیره ارائه شده و آچار به صورت محکم نصب کنید.
7. چرخش پروانه را کنترل کنید.

دستورالعمل های استفاده**توجه!**

پیش از نصب محصول به پریز برق از نصب کامل آن اطمینان حاصل کنید.

1. سری آداپتور را در ورودی نیروی موجود در قسمت عقب دستگاه نصب کنید. به پریز توان 220-240 ولت متناوب، 60/50 هرتز نصب کنید، دستگاه یک مرتبه صدای "بیپ" پخش کرده و در حالت انتظار قرار خواهد گرفت.
2. دستگاه با فشار دادن دکمه های روی پنل کنترل و یا با استفاده از دستگاه کنترل از راه دور ارائه شده قابل استفاده می باشد.

هشدار!



بهیچوجه دستگاه را زیر آب شیر نشوئید، درون آب و یا هرگونه مایعات دیگر فرو نبرید و از تماس آن با هرگونه مایعات جلوگیری کنید. از استفاده از این دستگاه در محیط باز، زیر بارش باران یا برف، در کنار پنجره، در بالکن، در دستشویی، در مجاورت وان حمام و یا استخر شنا، در محیط هایی که احتمال قرار گرفتن در معرض بخار آب و یا رطوبت وجود دارد خودداری کنید. از تماس با دستگاه و یا سیم برق آن با دستان خیس خودداری کنید.

تنظیم خاموش/روشن

برای روشن کردن دستگاه دکمه "خاموش/روشن" را فشار دهید، فن در سرعت پیش فرض (5) شروع به کار خواهد کرد. با فشار دادن مجدد خاموش کنید.

تنظیم سرعت

- فشار دادن دکمه "سرعت" روی پنل کنترل دستگاه، باعث کار دستگاه در 12 سرعت متفاوت خواهد شد. سرعت فن انتخابی در حال حاضر در صفحه نمایش روشن خواهد شد.
- با فشار دادن دکمه " + " یا " - " روی دستگاه کنترل از راه دور سرعت فن مورد نظر خود را انتخاب کنید. برای روشن کردن مستقیم دستگاه در کمترین سرعت (1)، سرعت متوسط (5) و حداکثر سرعت (12) دکمه های "☺"، "☹"، "⚡" و "⚡" روی کنترل از راه دور را فشار دهید.

تنظیم نوسان

فشار دادن دکمه "SALINIM" (نوسان) در پنل کنترل و یا دستگاه کنترل از راه دور برای توزیع هوا در فضاهای وسیع به ترتیب نوسان 90/45 درجه را فعال می کند، نمایشگرهای "45" و "90" به ترتیب روشن میشوند. با فشار دادن مجدد این دکمه می توانید نوسان را متوقف کنید.

توجه!



در صورت خاموش کردن دستگاه در حین نوسان بدنه فن به صورت خودکار به موقعیت آغاز باز خواهد گشت.

تنظیم تایمر

- با فشار دادن "ZAMANLAYICI" (تایمر) روی پنل کنترل می توانید زمان را با فواصل 1 ساعت حداکثر تا 15 ساعت تنظیم کنید، نمایشگر "⌚" روشن میشود. مدت تنظیم شده نمایش داده میشود و سپس نمایشگر به نمایش سرعت فن باز می گردد.
- دکمه "ZAMANLAYICI" (تایمر) روی کنترل از راه دور را فشار دهید و سپس برای تنظیم زمان موردنظر دکمه " + " یا " - " را فشار دهید.
- پس از اتمام مدت تایمر فن به صورت خودکار خاموش میشود.

قابلیت کاهش نور صفحه نمایش

- در صورت عدم انجام هرگونه عملیات ظرف مدت 2 دقیقه نور صفحه نمایش به صورت خودکار کاهش یافته و درخشندگی آن به میزان 30% کاهش می یابد. صفحه نمایش پس از فشرده شدن مجدد هر یک از دکمه ها مجدداً به درخشندگی 100% باز می گردد.
- دستگاه را هنگامیکه مورد استفاده قرار نمی دهید از پریز بکشید.

جریان هوای بهبود یافته

این فن دارای دو قابلیت است که امکان شخصی سازی کیفیت هوای مورد تمایل و بهبود جریان هوا درون اتاق را برای شما فراهم می آورد:

A. نوسان

جهت توزیع هوا در فضای بزرگ قابلیت نوسان را فعال کنید.

A. تنظیم ارتفاع

جهت تنظیم ارتفاع دستگاه گیره تنظیم ارتفاع را شل کنید. برای کاهش و یا افزایش طول تیرک اضافه کننده، افزایش و یا کاهش دهید. پس از قرار گرفتن فن در ارتفاع مطلوب گیره تنظیم ارتفاع را محکم کنید.

توجه!

هنگام انجام این تنظیمات از خاموش بودن دستگاه اطمینان حاصل کنید.

راهنمای استفاده از دستگاه کنترل از راه دور

- دستگاه کنترل از راه دور دارای یک باتری CR2025 می باشد. باتری از قبل نصب شده است.
- نوار عایق پلاستیکی در قسمت پشت دستگاه کنترل از راه دور باید خارج گردد.
- قابلیت های دستگاه کنترل از راه دور با پل کنترل دستگاه یکسان می باشد. برای روشن کردن دستگاه از راه دور دستورالعمل های فوق را پیگیری کنید.

توجه!

دستگاه کنترل از راه دور برای کار باید در جهت گیرنده روی دستگاه هدایت شود.

- چنانچه برای مدت طولانی استفاده نخواهید کرد باید باتری خارج گردد.

هشدار!

باتری های نو و استفاده شده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. دستگاه کنترل از راه دور ارائه شده همراه با این دستگاه دارای یک باتری سلولی دکمه ای می باشد. باتری های آسیب دیده و یا دارای نشی در صورت تماس با پوست باعث سوختگی میشوند. امکان بروز خطر خفگی برای کودکان بدلیل قورت دادن باتری ها موجود می باشد. در صورت قورت داده شدن و یا قرار داده شدن باتری دکمه ای سلولی در هر یک از قسمت های بدن بلافاصله سعی در دریافت کمک طبی داشته باشید.

هشدار!

از انداختن باتری ها درون آتش خودداری کنید. امکان انفجار و یا نشت باتری ها موجود می باشد.

مراقبت و نگهداری

دوشاخه واحد را بکشید.

برای تمیز نگهداشتن دستگاه می توانید سطح خارجی را با استفاده از یک قطعه پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید. در صورت نیاز می توانید از یک مایع شوینده سبک استفاده کنید. پس از عملیات نظافت از خشک شدن واحد اطمینان حاصل کنید.

هشدار!

از ورود مایع به درون فن جلوگیری کنید.

- از استفاده از الکل، بنزین، پودرهای خشن، لاک میلمان و یا برس های خشن استفاده نکنید، امکان آسیب دیدن و یا خرابی سطح دستگاه در نتیجه استفاده از اینگونه مواد موجود می باشد.
- از فرو بردن دستگاه در آب خودداری کنید.
- جهت خشک شدن کامل واحد صبر کنید و پیش از استفاده در محلی خنک و خشک نگهداری کنید. جهت جلوگیری از انباشتگی گرد و خاک و یا آلودگی محصول را با استفاده از بسته بندی اصلی آن نگهداری کنید.

بازیافت

در صورت انقضای عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید. با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.

ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند. دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید. قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.



این دستگاه با آئین نامه AEEE سازگار می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıtmaya ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisidir.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiye, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmedeği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES TRADING CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Halkalı Merkez İlçe Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 030200000000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No: 263674- Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Çift Başlıklı Vantilatör**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **DUOFLOW**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.